

## Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention  
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U  
R RR IR IRR  
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G  
c ch j jh n/J  
T Th D Dh N  
t th d dh n  
p ph b bh m  
y r l L v  
S sh s h

(jn – as in jnAna)

### nI daya rAvale-tODi

In the kRti ‘nI daya rAvale gAka’ – rAga tODi (tAla Adi), SrI tyAgarAja states that he is nothing without Lord’s grace.

P nI daya rAvale gAka nEn(e)nta vADanu rAma

A vEda SAstra purANamul(a)nni  
nIvE gati(y)anucu mora peTTu ganuka (nI)

C1 <sup>1</sup>sAra-sAra kAntAra cara mada  
vidAra sundar(A)kAra suguNa  
<sup>2</sup>sukumAra mA ramaNa nIraj(A)pta kula  
pArAvAra <sup>3</sup>sudhA rasa pUra (nI)

C2 SrI harE vara vidEhaj(A)dhipa vi-vAha  
daLita ripu dEha <sup>4</sup>SEsha sama  
bAha sajjana samUha vairi mada  
dAha mauni hRd-gEha nAdupai (nI)

C3 Adi dEva dEv(A)di mRgya  
sanak(A)di vinuta kAm(A)di shaD-guNa  
har(A)di madhya rahit(<sup>5</sup>A)di tyAga-  
rAj(A)di vandita <sup>6</sup>vivAdi mada haraNa (nI)

#### Gist

O Lord rAma!

O Quintessence! O Destroyer of the arrogance of demons! O Lord of Beautiful form! O Virtuous! O Youth! O Consort of lakshmi! O Lord belonging to the Ocean of Solar dynasty! O Lord replete with nectarine juice!

O Lord SrI hari! O Consort sItA – blessed daughter of King of vidEha! O Lord who has garuDa as carrier! O Lord who burst open bodies of enemies! O Lord who has long arms like to SEsha! O Lord found in the society of pious

people! O Queller of arrogance of enemies! O Lord abiding in the hearts of ascetics!

O Primeval Lord! O Lord besought by celestials and etc.! O Lord praised by sanaka and others! O Destroyer of six (internal enemies) tendencies - kAma etc. (kAma, krOdha, lObha, mOha, mada, mAtsarya)! O Lord without beginning, middle (and end)! O Lord saluted by Lord Siva and others! O Destroyer of pride of argumentative!

Your grace should come on me.  
Otherwise, of what significance am I?

As everything - vEda, SAstra, purANa etc., proclaim that You alone are the refuge, Your grace should come on me.  
Otherwise, of what significance am I?

#### Word-by-word Meaning

P O Lord rAma! Your (nI) grace (daya) should come (rAvale) on me; otherwise (gAkA) of what significance (enta vADanu) am I (nEnu) (nEnenta)?

A As (ganuka) everything (anni) - vEda, SAstra, purANa etc., (purANamulu) (purANamulanni) proclaim (mora peTTu) that (anucu) You alone (nIvE) are the refuge (gati) (gatiyanucu),

O Lord rAma! Your grace should come on me; otherwise of what significance am I?

C1 O Quintessence (sAra sAra)! O Destroyer (vidAra) of the arrogance (mada) of demons – forest (kAntAra) dwellers (cara)! O Lord of Beautiful (sundara) form (AkAra) (sundarAkAra)! O Virtuous (suguNa)!

O Youth (sukumAra)! O Consort (ramaNa) of lakshmi (mA)! O Lord belonging to the Ocean (pArAvAra) of Solar – friend (Apta) of Lotus (nIraja) (nIrAjApta) – dynasty (kula)! O Lord replete with (pUra) nectarine (sudhA) juice (rasa)!

Your grace should come on me; otherwise of what significance am I?

C2 O Lord SrI hari (harE)! O Consort (adhipa) (literally Lord) sItA – blessed (vara) daughter of King of vidEha (vidEhajA) (vidEhajAdhipa)! O Lord who has garuDa – bird (vi) - as carrier (vAha)! O Lord who burst open (daLita) bodies (dEha) of enemies (ripu)!

O Lord who has long arms (bAha) like (sama) (literally equal) to SEsha! O Lord found in the society (samUha) of pious people (sajjana)! O Queller (dAha) of arrogance (mada) of enemies (vairi)! O Lord abiding (gEha) in the hearts (hrt) (hrd-gEha) of ascetics (mauni)!

Your grace should come on me (nAdupai); otherwise of what significance am I?

C3 O Primeval (Adi) Lord (dEva)! O Lord besought (mRgya) by celestials (dEva) and etc. (Adi) (dEvAdi)! O Lord praised (vinuta) by sanaka and others (Adi) (sanakAdi)! O Destroyer (hara) of six (shaD) (internal enemies) tendencies (guNa) (literally quality) (shaD-guNa) - kAma etc (Adi) (kAmAdi) (kAma, krOdha, lObha, mOha, mada, mAtsarya)!

O Lord without (rahita) beginning (Adi) (harAdi), middle (madhya) (and end)! O Lord saluted (vandita) by Lord Siva (Adi-tyAgarAja) (rahitAdi) and others (Adi) (tyAgarAjAdi)! O Destroyer (haraNa) of pride (mada) of argumentative (vivAdi)!

Your grace should come on me; otherwise of what significance am I?

Notes -

Variations -

<sup>3</sup> – sudhA rasa pUra – sudhA rasa pUrNa.

<sup>4</sup> – SEsha sama bAha – SEsha sama vAha : The latter version does not seem to convey any meaning.

References -

<sup>1</sup> – sAra-sAra – Quintessence - The following verses from bRhadAraNyaka upanishad are relevant –

..... tasyOpanisat – satyasya satyam-iti;  
prANA vai satyaM, tEshAm-Esha satyaM || II. i. 20 ||

“..... Its secret name (upanishad) is ‘the Truth of truth.’ The vital force is truth, and It is the Truth of that.”

prANasya prANamuta cakshushaS-cakshuruta  
SrOtrasya SrOtraM manasO yE manO viduH |  
tE nicikyur-brahma purANam-agryaM || IV. iv. 18 ||

“Those who have known the Vital Force of the vital force, the Eye of the eye, the Ear of the ear, and the Mind of the mind, have realised the ancient, primordial Brahman.” (Translation by Swami Madhavananda.)

<sup>2</sup> – sukumAra – the form of Lord SrI rAma when he went along with sage viSvAmitra for protection of sacrificial oblation.

<sup>5</sup> – Adi tyAgarAja - In some books, this has been rendered as ‘worshipped by Lord Siva’. It is not clear whether the word ‘Adi tyAgarAja’ means Lord Siva (tiruvArUr). At ‘tirukkArAyil’ (tirukkAravAsal), the Lord is known as ‘Adi tyAgarAja’ or ‘Adi viDangar’ –

<http://www.indiantemples.com/Tamilnadu/s090.html>

<sup>6</sup> – vivAdi mada haraNa – Destroyer of pride of argumentative - An example of this is found in SrImad vAlmIkI rAmayaNa – ayOdhya kANDa – Chapter 109, where SrI rAma demolishes the arguments of sage jAbAli.

Comments -

## Devanagari

प. नी दय रावले गाक ने(ने)न्त वाडनु राम

अ. वेद शास्त्र पुराणमु(ल)न्नि

नीवे गति(य)नुचु मोर पेढु गनुक (नी)

च1. सार-सार कान्तार चर मद

विदार सुन्द(रा)कार सुगुण

सुकुमार मा रमण नीर(जा)स कुल

पारावार सुधा रस पूर (नी)

च2. श्री हरे वर विदेह(जा)धिप वि-वाह

दळित रिपु देह शेष सम

बाह सञ्जन समूह वैर मद

दाह मौनि हृद-गेह नादुपै (नी)

च3. आदि देव दे(वा)दि मृग्य

सन(का)दि विनुत का(मा)दि षड्गुण

ह(रा)दि मध्य रहि(ता)दि त्याग-

रा(जा)दि वन्दित विवादि मद हरण (नी)

### **English with Special Characters**

pa. nī daya rāvale gāka nē(ne)nta vāḍanu rāma

a. vēda śāstra purāṇamu(la)nni

nīvē gati(ya)nucu mora petṭu ganuka (nī)

ca1. sāra-sāra kāntāra cara mada

vidāra sunda(rā)kāra suguṇa

sukumāra mā ramaṇa nīra(jā)pta kula

pārāvāra sudhā rasa pūra (nī)

ca2. śrī harē vara vidēha(jā)dhipa vi-vāha

dalīta ripu dēha śeṣa sama

bāha sajjana samūha vairi mada

dāha mauni hṛd-gēha nādupai (nī)

ca3. ādi dēva dē(vā)di mr̄gya

sana(kā)di vinuta kā(mā)di ṣaḍguṇa

ha(rā)di madhya rahi(tā)di tyāga-

rā(jā)di vandita vivādi mada haraṇa (nī)

### **Telugu**

ప. నీ దయ రావలె గాక నే(నె)న్త వాడను రామ

అ. వేద శాస్త్ర పురాణము(ల)న్ని

నీవే గతి(య)నుచు మొర పెట్టు గనుక (నీ)

- ச1. ஸார-ஸார காநார் சர முட  
வி஦ார ஸுந்தரா)கார ஸுருஷ  
ஸுகுமார மா ரமுஷ நீர(ஜா)பூ குல  
பாராவார ஸு஧ா ரஸ பூர (நீ)
- ச2. ஶ்ரீ ஹரே வர வி஦ேஹ(ஜா)திப வி-வாஹ  
உழித ரிபு ஦ேஹ ஶேஷ ஸும  
பாஹ ஸஜ்ஜந ஸமுஹா வைர முட  
஧ாஹ மாநி ஹார்த-கீஹ நாருவை (நீ)
- ச3. அதி ஦ேவ ஦ேஹா)தி முங்கூ  
ஸந(கா)தி விநுத கா(மா)தி ஷ்டுஷ  
ஹ(ரா)தி முந்தே ரஹா(தா)தி தோர-  
ரா(ஜா)தி வநித விவாதி முட ஹரஷ (நீ)

### Tamil

- ப. நீ தேய ராவலெல காக் கோ நே(னெ)ந்த வாடனு ராம  
அ. வேத<sup>3</sup> ஸாஸ்தர புராணமு(ல)ன்னி  
நீவே கூதியனுக மொர பெட்டு கூனுக (நீ)
- ச1. ஸார ஸார காந்தார சர மத<sup>3</sup>  
விதார் ஸாந்த<sup>3</sup>(ரா)கார ஸாகு<sup>3</sup>ண  
ஸாகுமார மா ரமண நீர(ஜா)ப்த குல  
பாராவார ஸாதா<sup>4</sup> ரஸ பூர (நீ)
- ச2. பூரி ஹரே வர விதே<sup>3</sup>ஹ(ஜா)தி<sup>4</sup>ப வி-வாஹ  
தே<sup>3</sup>ளித ரிபு தே<sup>3</sup>ஹ ஸேஷ ஸம  
பா<sup>3</sup>ஹ ஸஜ்ஜன ஸமஹ வைரி மத<sup>3</sup>  
தா<sup>3</sup>ஹ மெளனி ஹ்ருத<sup>3</sup>-கே<sup>3</sup>ஹ நாது<sup>3</sup>பை (நீ)
- ச3. ஆதி<sup>3</sup> தே<sup>3</sup>வ தே<sup>3</sup>வா)தி<sup>3</sup> ம்ருக்ய  
ஸன(கா)தி<sup>3</sup> வினுத கா(மா)தி<sup>3</sup> ஷட்ட<sup>3</sup>-கு<sup>3</sup>ண  
ஹ(ரா)தி<sup>3</sup> மத<sup>4</sup>ய ரஹி(தா)தி<sup>3</sup> த்யாக<sup>3</sup>-  
ரா(ஜா)தி<sup>3</sup> வந்தி<sup>3</sup>த விவாதி<sup>3</sup> மத<sup>3</sup> ஹரண (நீ)

உனது தயை வரவேண்டுமேயன்றி, நாளெனம்மாத்திரம், இராமா!

வேத, சாத்திர, புராணங்கள் யாவும்  
நீயே கதியென முறையிடுமன்றோ!  
உனது தயை வரவேண்டுமேயன்றி, நாளெனம்மாத்திரம், இராமா!

1. சாரத்தின் சாரமே! அடவியில் சரிப்போர் செருக்கினை  
அழித்தோனே! அழகிய உருவத்தோனே! நற்குணத்தோனே!  
இளைஞனே! மா ரமணா! தாமரைக்கு இனியோன் குலக்  
கடலோனே! அமிழ்தச் சாறு நிறைந்தோனே!

ಉನ್ನತ ತಯೆ ವರವೇಣುಮೊಯಣಿ, ನಾಣೆನಂಮಾತ್ತಿರಮ, ಇರಾಮಾ!

2. ಅರಿಯೆ! ಉಯಾ ವಿತೋಕಮಣಣಣ ಮಕಣ ಮಣಾಣಾ! ಪರವೈ ವಾಕನಣೆ!

ಪಕವರಿಣ ಉಟಲೆಪ ಪಿಣಂತೋಣೆ! ಸೆಟಣ ನಿಕರ  
ಷೈಕಗಣೋಣೆ! ನಂಂಂಕಣ ಶ್ರಮಕತೋಣೆ! ಪಕವರ ಶೆಗ್ರುಕ್ಕಿಣ  
ಅಷ್ಟಿತೋಣೆ! ಮುನಿವರ ಇತಯತ್ತಱಹಬೋಣೆ! ಎಣ್ಮೀತು

ಉನ್ನತ ತಯೆ ವರವೇಣುಮೊಯಣಿ, ನಾಣೆನಂಮಾತ್ತಿರಮ, ಇರಾಮಾ!

3. ಆತಿ ತೋವಾ! ವಾಣೋರ ಆಕಿಯೋರಾಲ ವೆಣ್ಟಪ್ಪಬುವೋಣೆ!

ಸಣಕಾತಿಯರಾಲ ಪೋಱ್ರಪಬೆಱ್ರೋಣೆ! ಕಾಮಾತಿ ಆರು ಕುಣಂಕಗಳ  
ಅಷ್ಟಿಪೋಣೆ! ಮತಲ ನಡು ಮುದಿವರ್ಣೋಣೆ! ಆತಿ ತಿಯಾಕರಾಚಣ  
ಆಕಿಯೋರ ವಂತಿಪೋಣೆ! ವಿವಾತಿಕಣ ಶೆಗ್ರುಕ್ಕಣ ಅಷ್ಟಿಪೋಣೆ!

ಉನ್ನತ ತಯೆ ವರವೇಣುಮೊಯಣಿ, ನಾಣೆನಂಮಾತ್ತಿರಮ, ಇರಾಮಾ!

ಅಟವಿಯಿಲ ಸರಿಪ್ಪೋರ - ಅರಕಕರ  
ಮಾ ರಮಣಣ - ಇಲಕ್ಕುಮಿ ಮಣಾಣಣ - ಅರಿ

ತಾಮರಾಕ್ಕು ಇಣಿಯೋಣ - ಪಾರಿತಿ  
ವಿತೋಕಮಣಣ - ಜ್ಞಣಕಣ  
ವಿತೋಕಮಣಣ ಮಕಣ - ಷೈವತೋಹಿ - ಶೈತಹ  
ಸೆಟಣ ನಿಕರ ಷೈಕಗಣೋಣ - ನೀಂಣ ಷೈಕಗಣೋಣ ಎನ.  
ಕಾಮಾತಿ ಆರು ಕುಣಂಕಗಳ - ಕಾಮಮ ಮುತಲಾಕ ಉಟಪಕವರ ಅರುವರ.  
ಆತಿ ತಿಯಾಕರಾಚಣ - ಚಿವಣೆಕ ಕುರಿಕ್ಕುಮ.  
ವಿವಾತಿ - ಕುತರ್ಕಕಮ ಶಯವೋರ.

## Kannada

ಪ. ನೀ ದಯ ರಾವಲೆ ಗಾಕ ನೇ(ನೇ)ನ್ನ ವಾಡನು ರಾಮು

ಅ. ವೇದ ಶಾಸ್ತ್ರ ಪುರಾಣಮು(ಲ)ನ್ನಿ

ನೀವೇ ಗತಿ(ಯ)ನುಚು ಮೊರ ಹೆಟ್ಟು ಗನುಕ (ನೀ)

ಚೆಗ. ಸಾರೆ-ಸಾರೆ ಕಾನ್ತಾರ ಚೆರೆ ಮದ

ವಿದಾರ ಸುನ್ನ(ರಾ)ಹಾರ ಸುಗುಣ

ಸುಕುಮಾರ ಮಾ ರಮುಣ ನೀರೆ(ಜಾ)ಪ್ತ ಕುಲ

ಪಾರಾವಾರ ಸುಧಾ ರಸ ಪೂರ (ನೀ)

ಚೆಗ. ಶ್ರೀ ಹರೇ ವರೆ ವಿದೇಹ(ಜಾ)ಧಿಪ ವಿ-ಹಾಹೆ

ದಳಿತ ರಿಪ್ಪ ದೇಹ ಶೇಷ ಸಮುದ್ರ

ಭಾಹ ಸಜ್ಜನ ಸಮೂಹ ವೈರಿ ಮದ

ದಾಹ ಹೋನಿ ಹೃದೌ-ಗೇಹ ನಾದುಪೈ (ನೀ)

ಚೆಗ. ಅದಿ ದೇವ ದೇ(ಹಾ)ದಿ ಘೃಗ್ರ್ಹ

সন্ন(ক)দি এন্দুত কা(মা)দি ষ্টেণ্ড  
 হ(র)দি মুধ্য রংহ(তা)দি তৃগ-  
 তা(জ্ঞ)দি এন্দুত এবাদি মদ হরণ (নী)

### **Malayalam**

- പ. নী উয় রাবলে শাক নে(েন)ন্ত বায়নু রাম
- অ. ঵েও শাস্ত্র পুরাণমু(ল)নী  
 নীবে শতী(য)নুচ্ছ মের পেঙ্গু শনুক (নী)
- চ১. সাৱ-সাৱ কাৱতাৱ চৱ মৎ  
 বিভাৱ সুৱ(ৱ)কাৱ সুগুল  
 সুকুমাৰ মা রমলা নীৰ(জা)প্ত কুল  
 পাৱাৱাৱ সুয়া রস পুৰ (নী)
- চ২. শ্ৰী হৱে বৱ বিভেছো(জা)যিপ বী-বাৱ  
 ওলীত তিপু ভেৱ শেষ সম  
 বোৱ সঞ্জন সমুৱ বেৱৰী মৎ  
 ওৱ মহনী হৃষি-গেৱ নাওৰেপে (নী)
- চ৩. আন্তি ভেৱ ভে(বা)তি মৃগু  
 সন(কা)তি বিনুত কা(মা)তি ষ্যব্যগুল  
 হ(ৱ)তি ময় রহণ(তা)তি ত্যাৱ-  
 রা(জা)তি বণ্টিত বীভাৱতি মৎ হৱলা (নী)

### **Assamese**

প. নী দয় ৰাললে গাক নে(নে)ন্ত ৱাডনু ৰাম

অ. ৱেদ শাস্ত্র পুৰাণমু(ল)ন্তি

নীৱে গতি(য)নুচু মোৰ পেঁতু গনুক (নী)

চ১. সাৰ-সাৰ কান্তাৰ চৰ মদ

ৱিদাৰ সুন্দ(ৰা)কাৰ সুগুণ

সুকুমাৰ মা ৰমণ নীৰ(জা)প্ত কুল

পাৰাৱাৰ সুধা ৰস পূৰ (নী)

চ২. শ্ৰী হৱে ৱৱ ৱিদেহ(জা)ধিপ ৱি-ৱাহ

দলিত বিপু দেহ শেষ সম

বাহ সংন সমূহ ৱৈৰি মদ (sajjana)

দাহ মৌনি হাদ্ব-গেহ নাদুপে (নী)

চ৩. আদি দেৱ দে(ৱা)দি মৃণ্য

સન(કા)દિ બિનુત કા(મા)દિ ષજુણ  
હ(રા)દિ મધ્ય રહિ(તા)દિ આગ-  
રા(જા)દિ બન્દિ રિરાદિ મદ હરણ (ની)

### **Bengali**

প. নী দয় রাবলে গাক নে(নে)ত বাডনু রাম

অ. বেদ শাস্ত্র পুরাণমু(ল)মি

নীবে গতিয়)নুচু মোর পেট্টু গনুক (নী)

চ১. সার-সার কান্তার চর মদ

বিদার সুন্দ(রা)কার সুগুণ

সুকুমার মা রমণ নীর(জা)প্ত কুল

পারাবার সুধা রস পূর (নী)

চ২. শ্রী হরে বর বিদেহ(জা)ধিপ বি-বাহ

দলিত রিপু দেহ শেষ সম

বাহ স□ন সমৃহ বৈরি মদ (sajjana)

দাহ মৌনি হৃদ-গেহ নাদৌপে (নী)

চ৩. আদি দেব দে(বা)দি মৃঞ্জ

সન(કા)દિ બિનુત કા(મા)દિ ષજુણ

હ(રા)દિ મધ્ય રહિ(તા)દિ આગ-

રા(જા)દિ બન્દિ રિરાદિ મદ હરણ (ની)

### **Gujarati**

પ. ની દય રાવલે ગાંઠ ને(નો)ન્ત વાડનુ રામ

અ. વેદ શાસ્ત્ર પુરાણમુ(લ)જ્ઞિ

નીવે ગતિ(ય)નુચુ મોર પેટ્ટુ ગનુક (ની)

ચ૧. સાર-સાર કાન્તાર થર મદ

વિદાર સુન્દ(રા)કાર સુગુણ

સુકુમાર મા રમણ નીર(જા)પ્ત કુલ

ਪਾਰਾਵਾਰ ਸੁਧਾ ਰਸ ਪੂਰੀ (ਜੀ)

ਥ੨. ਸ਼੍ਰੀ ਹਰੇ ਵਰ ਵਿਦੇਹ(ਜਾ)ਧਿਪ ਵਿ-ਵਾਹ

ਛਿਤ ਚਿਪੁ ਫੇਛ ਸ਼ੇਖ ਸਮ

ਬਾਹ ਸਜ਼ਜ਼ਨ ਸਮੂਹ ਵੈਰਿ ਮਦ

ਫਾਹ ਮੌਨਿ ਛੜ-ਗੋਹ ਨਾਦੁਪੈ (ਜੀ)

ਥ੩. ਆਦਿ ਫੇਵ ਫੇ(ਵਾ)ਦਿ ਮ੃ਗ

ਸਨ(ਕਾ)ਦਿ ਵਿਨੁਤ ਕਾ(ਮਾ)ਦਿ ਷ੜਗੁਣ

ਹ(ਰਾ)ਦਿ ਮਧਿ ਰਹਿ(ਤਾ)ਦਿ ਤਾਗ-

ਰਾ(ਜਾ)ਦਿ ਵਜਿਤ ਵਿਵਾਦਿ ਮਦ ਹਰਾਏ (ਜੀ)

### Oriya

ਪ. ਨੀ ਦਈ ਰਾਖਿਲੇ ਗਾਕ ਨੇ(ਨੇ)ਤ ਓਤਨੂ ਰਾਮ

ਅ. ਝੇਦ ਸ਼ਾਸ਼ ਪੂਰਾਣਮੂਲੇ)ਨੀ

ਨੀਖੇ ਗਤਿ(ਘੇ)ਨੂਰੂ ਮੋਰ ਪੇਛੂ ਗਨੂਕ (ਨੀ)

ਚੱਠ. ਸਾਰ-ਸਾਰ ਕਾਨਾਰ ਚਰ ਮਦ

ਓਦਾਰ ਸੂਨ(ਰਾ)ਕਾਰ ਸੂਰੂਣ

ਸੂਕੂਮਾਰ ਮਾ ਰਮਣ ਨੀਰ(ਜਾ)ਤ ਕੂਲ

ਪਾਰਾਖਾਰ ਸੂਧਾ ਰਥ ਪੂਰ (ਨੀ)

ਚ੨. ਸ਼੍ਰੀ ਹਰੇ ਅਰ ਓਦੇਹ(ਜਾ)ਧਿਪ ਓ-ਆਹ

ਦਲਿਤ ਰਿਪੂ ਦੇਹ ਸ਼ੇ਷ ਸਮ

ਬਾਹ ਸਤਨ ਸਮੂਹ ਝੇਹੀ ਮਦ

ਦਾਹ ਮੌਨਿ ਹੂਦ-ਗੇਹ ਨਾਦੁਪੈ (ਨੀ)

ਚ੩. ਆਦਿ ਦੇਖ ਦੇ(ਖਾ)ਦਿ ਮ੃ਗ

ਥਨ(ਕਾ)ਦਿ ਓਨੂਤ ਕਾ(ਮਾ)ਦਿ ਷ਤਰੂਣ

ਹ(ਰਾ)ਦਿ ਮਧਿ ਰਹਿ(ਤਾ)ਦਿ ਤਾਗ-

ਰਾ(ਜਾ)ਦਿ ਓਦਿਤ ਓਡਾਦਿ ਮਦ ਹਰਣ (ਨੀ)

### Punjabi

ਪ. ਨੀ ਦਜ ਰਾਵਲੇ ਗਾਕ ਨੇ(ਨੇ)ਨਤ ਵਾਡਨ ਰਾਮ

अ. ਵੇਦ ਸਾਸਤਰ ਪੁਰਾਲਮੁ(ਲ)ਨਿਨ

ਨੀਵੇ ਗਤਿਯਾਨੁਚੂ ਮੋਰ ਪੱਟੁ ਗਨੁਕ (ਨੀ)

ਚ੧. ਸਾਰ-ਸਾਰ ਕਾਨਤਾਰ ਚਰ ਮਦ

ਵਿਦਾਰ ਸੁਨਦਰਾ)ਕਾਰ ਸੁਗੁਣ

ਸੁਕੁਮਾਰ ਮਾ ਰਮਣ ਨੀਰਜਾ)ਪਤ ਕੁਲ

ਪਾਰਾਵਾਰ ਸੁਧਾ ਰਸ ਪੂਰ (ਨੀ)

ਚ੨. ਸ੍ਰੀ ਹਰੇ ਵਰ ਵਿਦੇਹਜਾ)ਧਿਪ ਵਿ-ਵਾਹ

ਦਲਿਤ ਰਿਪੁ ਦੇਹ ਸ਼ੇਸ਼ ਸਮ

ਬਾਹ ਸੱਜਨ ਸਮੂਹ ਵੈਰਿ ਮਦ

ਦਾਹ ਮੌਨਿ ਹਿਦ-ਗੋਹ ਨਾਦੁਧੈ (ਨੀ)

ਚ੩. ਆਦਿ ਦੇਵ ਦੇ(ਵਾ)ਦਿ ਮ੍ਰਿਗਜ

ਸਨ(ਕਾ)ਦਿ ਵਿਨੁਤ ਕਾ(ਮਾ)ਦਿ ਸ਼ਡਗੁਣ

ਹ(ਰਾ)ਦਿ ਮਧਯ ਰਹਿ(ਤਾ)ਦਿ ਤਜਾਗ-

ਰਾ(ਜਾ)ਦਿ ਵਨਿਦਤ ਵਿਵਾਦਿ ਮਦ ਹਰਣ (ਨੀ)